



SIGNAALWOORDEN

Signaalwoorden zijn voegwoorden of bijwoorden die twee stukken tekst aan elkaar koppelen. Deze koppeling kan plaatsvinden tussen twee alinea's, twee zinnen binnen een alinea, en tussen een hoofdzin en een bijzin.

NEDERLANDS

VERBAND

SIGNAALWOORDEN + VOORBEELDZIN

Opsomming/toevoeging	ook, tevens, bovendien, daarnaast, vervolgens, verder, om te beginnen, ten eerste...ten tweede..., ten slotte, daar komt nog bij dat... <i><u>Daarnaast</u> moeten ook politici meer belasting gaan betalen.</i>
Tegenstelling	maar, echter, niettemin, toch, daar staat tegenover, desondanks, evenwel, nochtans <i>Ellen wilde zwemmen, <u>maar</u> Peter wilde liever gaan tennissen.</i>
Volgorde	eerst, dan, daarna, eens, toen, vroeger, later, voordat, nadat, vervolgens, intussen <i><u>Nadat</u> zij boodschappen had gedaan, ging Sandra koken.</i>
Oorzaak/reden	doordat, daarom, derhalve, dus, want, immers, dat blijkt uit, namelijk, om deze reden <i>Hij wilde <u>immers</u> een bloemetje geven aan zijn moeder.</i>
Gevolg	daardoor,...had tot gevolg, hieruit volgt... <i>En dit <u>had tot gevolg</u> dat Daniel zijn auto in de prak reed.</i>
Toelichting	zo, bijvoorbeeld, zoals, neem nou, ter illustratie <i>Apen zijn heel erg slim. <u>Neem nou</u> de Oerang oetang, die kan rekenen.</i>
Voorwaarde	als, indien, wanneer, in het geval dat, mits, tenzij <i><u>Als</u> jij dit voor me doet, krijg je een ijsje.</i>
Vergelijking	zoals, net (zo) als, evenals, (meer/beter)...dan, op dezelfde wijze <i>Het haar van mijn zus is <u>net zo blond als</u> dat van mij.</i>
Toegeving	al, hoewel, ofschoon, hoe het ook zij, natuurlijk...maar, toch, weliswaar <i><u>Ofschoon</u> ik er helemaal geen zin in had, ging ik toch mee op bezoek bij tante Annet.</i>
Doel	om te..., met de bedoeling..., opdat <i><u>Opdat</u> hij zijn schuld zou toegeven, heeft Tom zijn vriend aangegeven bij de politie.</i>
Samenvatting	kortom, samengevat, met andere woorden, al met al, resumerend <i><u>Samengevat</u> ben ik het dus totaal niet met u eens.</i>
Conclusie	dus, daarom, dat houdt in, concluderend, ik kom tot de slotsom dat..., kortom, al met al <i>En <u>daarom</u> vind ik vrijheid van meningsuiting zo belangrijk.</i>

ENGELS

VERBAND

SIGNAALWOORDEN + VOORBEELDZIN

Opsomming	Besides (bovendien), firstly (ten eerste), lastly (in de laatste plaats), moreover (bovendien) <i>My dad was disappointed in me. <u>Moreover</u>, he forbade me to see that girl ever again.</i>
Toevoeging	also (ook), moreover (bovendien), even (en zelfs) <i>He has <u>even</u> helped my grandma baking cookies.</i>
Tegenstelling	all the same (toch), although (hoewel), but (maar), contrary to (in tegenstelling tot), by contrast (daarentegen), even though (zelfs al, ook al), on the one hand and on the other hand (aan de ene kant ... en aan de andere kant), however (echter), instead of (in plaats daarvan), nevertheless (niettemin), still (aan het begin van de zin – toch), in spite of (ondanks), whereas (terwijl/daarentegen), yet (echter/toch) <i>I like bananas, <u>whereas</u> my brother prefers apples.</i>
Volgorde	while (terwijl), then (toen), after that (daarna), before (voordat), until/till (totdat) <i><u>While</u> my dad was washing his car, I did my homework.</i>
Oorzaak/reden	because (want), as (aangezien), for (want), since (als voegwoord – aangezien), therefore (daarom) <i>I didn't want to swim in the sea, <u>since</u> I am afraid of fish.</i>
Gevolg	so (dus), consequently (als gevolg daarvan), as a result (daardoor), therefore (daarom/dus) <i>My brother is a real couch potatoe. <u>Consequently</u>, he has gained some weight over the past few months.</i>
Toelichting	for example (bijvoorbeeld), e.g. (exempli gratia – bijvoorbeeld), i.e. (id est – dat wil zeggen), for instance (bijvoorbeeld), thus (op deze manier) <i>Monkeys are very clever. <u>For instance</u>, scientists concluded that the Orangutan can do maths.</i>
Voorwaarde	if (als), on the condition that (op voorwaarde dat), provided that (mits), unless (tenzij) <i><u>Unless</u> she starts studying really hard, she will fail her English test.</i>
Vergelijking	compared to/with (vergeleken met), equally (in dezelfde mate), rather ... than (liever dan), similarly (evenzeer) <i>Nial would <u>rather</u> go fishing <u>than</u> shopping with his boyfriend.</i>
Toegeving	though (echter), although (hoewel), <i><u>Although</u> Jack doesn't like swimming, he jumped into the water nevertheless.</i>
Doel	in order to (om te), so that (zodat) <i><u>In order to</u> pass his exams, John had to stop working at the AH for a while.</i>
Samenvatting	in brief/short (kortom), in conclusion (concluderend), summing up (samenvattend) <i><u>In short</u>, I completely disagree with your statements.</i>
Conclusie	after all (per slot van rekening), all in all (alles welbeschouwd), so (dus), therefore (daarom) <i><u>So</u> that is why I think nobody should be discriminated against.</i>

DUI TS

VERBAND

SIGNAALWOORDEN + VOORBEELDZIN

Opsomming/Toevoeging	auch (ook), außerdem (bovendien), danach (daarna), dann (dan), ebenfalls (ook), überdies (bovendien), zunächst (ten eerste), nicht nur sondern auch (niet alleen ... maar ook), hinzu kommt.... (daar komt nog bij....) <i>Dieser Artikel ist teuer. <u>Hinzu kommt</u>, dass er auch qualitativ schlecht ist.</i>
Tegenstelling	aber (maar), sondern (maar), anstatt (in plaats van), dagegen (daarentegen), dennoch (toch, echter), trotzdem (desondanks), trotz (ondanks), im Gegenteil (in tegendeel), doch (toch), jedoch (echter), allerdings (echter) <i>Der Lehrer kritisiert nicht diese Schüler, <u>sondern</u> ihre Eltern.</i>
Volgorde	erst (eerst), letztlich (tenslotte), schließlich (ten slotte), zum Schluß(tenslotte), früher (vroeger), später (later), damals (toen) erstens....zweitens...drittens.... (op de eerste plaats etc.) <i>So etwas gab es <u>damals</u> noch nicht.</i>
Oorzaak/reden	denn (want), der Grund dafür (de reden daarvoor), weil (omdat), da (omdat), , indem (doordat) <i><u>Da</u> ich krank bin, kann ich nicht kommen.</i>
Gevolg	also (dus), demnach (dus), daraus ergibt sich (daaruit blijkt), darum (daarom), deshalb (daarom) <i>Er macht immer seine Hausaufgaben, er hat <u>also</u> immer gute Noten.</i>
Toelichting	wie zum Beispiel (zoals bijvoorbeeld), beispielsweise (bijvoorbeeld), das heißt (dat wil zeggen) <i>Bands <u>wie zum Beispiel</u> Rammstein und Die Toten Hosen höre ich gerne.</i>
Voorwaarde	wenn (als), falls (als, indien), vorausgesetzt, dass (mits), unter der Voraussetzung, dass (onder de voorwaarde, dat) <i><u>Falls</u> du Lust hast, kannst du mitkommen.</i>
Vergelijking	ebenso.... wie, genauso.....wie (evenals) <i>Dieser Junge ist <u>genauso alt wie</u> mein Bruder.</i>
Toegeving	obwohl/obgleich (hoewel), es sei denn (tenzij), zwar (weliswaar) <i>Wir sind mit dem Plan nicht einverstanden, <u>es sei denn</u>, dass zwei Punkte geändert werden.</i>
Doel	damit (opdat), um (om) <i>Schreibe es dir auf, <u>damit</u> du es nicht wieder vergisst!</i>
Samenvatting	kurz (kortom, samenvattend), zusammenfassend (samenvattend) <i>Ich bezahlte mit meinem letzten Euro, <u>kurz</u> ich war pleite.</i>
Conclusie	also (dus), folglich (dus), darum (daarom), deshalb (daarom) <i>Ich habe das Spiel nicht gesehen, <u>folglich</u> kann ich auch nichts dazu sagen.</i>

FRANS

VERBAND

SIGNAALWOORDEN + VOORBEELDZIN

Opsomming	d'abord (eerst), ensuite (vervolgens), enfin (uiteindelijk), premièrement (ten eerste), finalement (uiteindelijk) <i>D'abord j'ai fini mes devoirs et ensuite je suis allé chez mon copain.</i>
Toevoeging	aussi (ook), en outre (bovendien), de même (evenals), or (welnu), voire (en zelfs) <i>Il a promené le chien des voisins. Il m'a aidé <u>aussi</u> à faire la vaisselle.</i>
Tegenstelling	mais (maar), pourtant (toch), par contre (daarentegen), cependant (echter), d'un côté ... d'un autre côté (van de ene kant ... van de andere kant), tandis que (terwijl) <i>Il fait beau et chaud aujourd'hui. <u>Pourtant</u> je n'ai pas envie d'aller à la piscine.</i>
Volgorde	lorsque (terwijl), alors (toen), puis (daarna), ensuite (vervolgens), après (daarna), pendant que (terwijl), avant que (voordat), jusqu'à ce que (totdat) <i>Elle est allée au supermarché, <u>puis</u> à la pharmacie.</i>
Oorzaak/reden	car (want), parce que (want), puisque (aangezien), c'est que (dat komt doordat) <i>Il se couche <u>parce qu'il</u> est fatigué.</i>
Gevolg	donc (dus), par conséquent (als gevolg daarvan), c'est pourquoi (daarom), aussi (aan begin van de zin – daarom), de sorte que (zodat) <i>Je pense, <u>donc</u> je suis.</i>
Toelichting	par exemple (bijvoorbeeld), comme (zoals), entre autres (onder andere), à savoir (namelijk), notamment (vooral) <i>Il adore les fruits, <u>notamment</u> les fraises.</i>
Voorwaarde	si (als), pourvu que (mits) <i><u>Si</u> tu travaillais chaque soir, tu réussirais.</i>
Vergelijking	comme (zoals), ainsi que (zoals), de même que (evenals) <i>Ma soeur est blonde, <u>comme</u> moi.</i>
Toegeving	toutefois (echter), quoique (hoewel), bien que (hoewel) <i>Il est allé à la fête, <u>bien qu'il</u> n'ait pas envie.</i>
Doel	pour que (opdat), afin que (opdat) <i>Je fais tout <u>pour que</u> tu sois heureux.</i>
Samenvatting	Resumant/concluant (samenvattend), Bref (kortom), Brievement / enfin / en bref / en un mot (om kort te gaan) <i><u>Resumant</u>, je pense que c'est stupide.</i>
Conclusie	bref (kortom), enfin (ten slotte), en somme (alles bij elkaar genomen) <i>J'aime le foot, la natation, le hockey ... <u>Bref</u>, j'adore les sports!</i>